



Cross-Cultural Adaptation of Psychological Assessment Tools for Gambia's African Populations

Abubakar Keita^{1,2}, Ibrahim Touray^{3,4}, Fatoumata Jallow^{3,4}, Amadou Suso^{3,4}

¹ Department of Interdisciplinary Studies, Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM

² Department of Advanced Studies, University of The Gambia

³ Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM

⁴ University of The Gambia

Published: 20 March 2002 | **Received:** 03 January 2002 | **Accepted:** 01 March 2002

Correspondence: akeita@gmail.com

DOI: [10.5281/zenodo.18741010](https://doi.org/10.5281/zenodo.18741010)

Author notes

Abubakar Keita is affiliated with Department of Interdisciplinary Studies, Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM and focuses on Psychology research in Africa.

Ibrahim Touray is affiliated with Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM and focuses on Psychology research in Africa.

Fatoumata Jallow is affiliated with Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM and focuses on Psychology research in Africa.

Amadou Suso is affiliated with Medical Research Council (MRC) Unit The Gambia at LSHTM and focuses on Psychology research in Africa.

Abstract

Cross-cultural adaptation of psychological assessment tools is crucial for ensuring their effectiveness and reliability in diverse populations. A mixed-methods approach was employed, including focus groups with local experts, translation and back-translation procedures, pilot testing, and expert review sessions. Pilot testing indicated a need to modify items for clarity and relevance in the local context, particularly concerning socioeconomic status indicators. The adaptation process highlighted the importance of cultural sensitivity and community input in ensuring tool validity and applicability across different populations. Future research should prioritise ongoing validation efforts and continuous feedback from practitioners to maintain tool accuracy.

Keywords: *African anthropology, cross-cultural psychology, idiographic methodology, psychometrics, qualitative assessment, cultural validation, multivariate analysis*

ABSTRACT-ONLY PUBLICATION

This is an abstract-only publication. The complete research paper with full methodology, results, discussion, and references is available upon request.

✉ **REQUEST FULL PAPER**

Email: info@parj.africa

Request your copy of the full paper today!

SUBMIT YOUR RESEARCH

Are you a researcher in Africa? We welcome your submissions!

Join our community of African scholars and share your groundbreaking work.

Submit at: app.parj.africa



Scan to visit app.parj.africa

Open Access Scholarship from PARJ

Empowering African Research | Advancing Global Knowledge